

November, 2024

Para sa mga magulang,

Anjo Sasame JHS Principal Adachi Masayuki  
 Career Guidance Chief Uemura Yusuke  
 Japanese Adaptation Class Head Teacher Suzuki Makiko

ANUNSYO PARA SA CAREER GUIDANCE FOR STUDENTS WITH FOREIGN ROOTS AND THEIR PARENTS  
 外国にルーツをもつ子どもと保護者のための進路ガイダンス 開催のご案内

Palamig na po nang palamig. Salamat po sa patuloy nyong pag-unawa at kooperasyon sa mga aktibidad ng ating paaralan. Magkakaroon po ng career guidance para sa mga estudyanteng may lahing banyaga at kanilang magulang kagaya ng nakasaad sa ibaba. Sa guidance na ito ay nakaplano pong ipaliwanag ang iba't ibang uri ng senior high school (*koukou*) sa Japan at mga dapat gawin sa mga susunod na buwan para makapasok dito kagaya ng paghahanda para sa entrance exam. Umaasa po kami na kayo ay makakadalo dito.

Gayunpaman, kung kayo po ay willing dumalo at makinig, pakiusap po na ipasa ang Participation Request Form hanggang sa November 25th (Mon).

Nilalaman

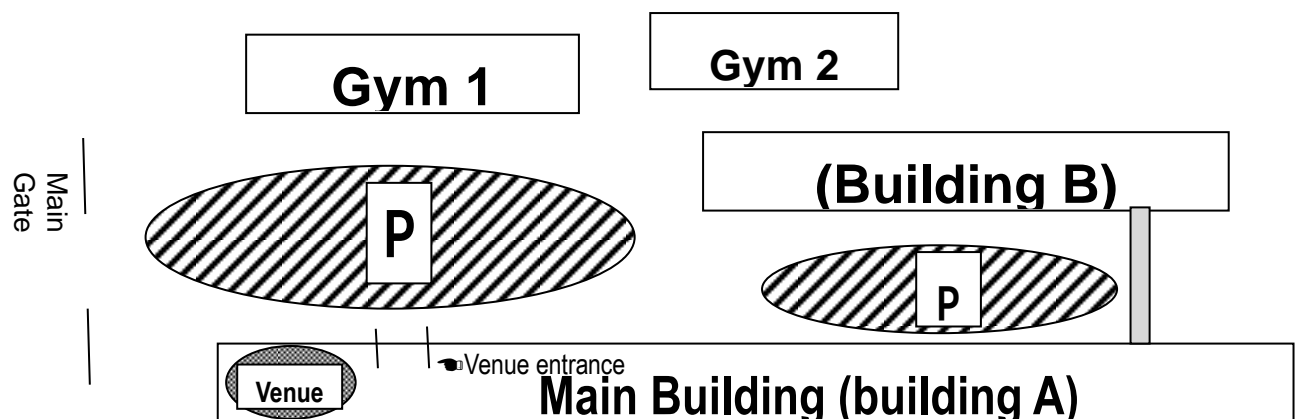
**Participants** 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> year students with foreign roots and their parents

**Date** December 7<sup>th</sup>, 2024 (Sat) 9:00~11:30 (Reception 8:45 ~ )

**Venue** Sasame JHS Main A Building 1<sup>st</sup> floor Meeting Room (please enter from front gate)

**Content** Japan's education system, kinds of senior high, exam system, sempai's experiences

**Others** Sa araw na ito po ay may Portuguese at Tagalog translator.



Contact: Sasame JHS TEL0566-76-1777 (Handler: Suzuki Makiko)

<Date & time na may translator sa paaralan>

- Portuguese...11/8(Fri), 11/12(Tue), 11/15(Fri), 11/29(Fri), 12/2(Mon)PM, 12/6(Fri)
- Tagalog.....11/8(Fri)PM, 11/12(Tue)PM, 11/15(Fri)PM, 11/19(Tue)PM, 11/26(Tue)PM,  
11/29(Fri)PM, 12/2(Mon)PM

# CAREER GUIDANCE FOR FOREIGN STUDENTS AND THEIR PARENTS

# 外国にルーツをもつ子どもと保護者のための進路ガイダンス

Date: December 7<sup>th</sup>, 2024 (Sat) 9:00~11:30 (Reception 8:45~)

Venue: Sasame JHS 1<sup>st</sup> floor of Main building A Meeting Room (please enter from the front gate)

Participation Application Form

## 参加申込票

Year	Sec	Student Name
年	組	生徒氏名

---

1. **Name of participants** Dahil po sa venue, 3 per family lamang po ang pwedeng dumalo.

<small>N a m e</small> お名前①	<small>S t u d e n t   D a d   M o m   O t h e r s</small> 生徒・父・母・その他 (            )
--------------------------------	---

<small>N a m e</small> お名前②	<small>S t u d e n t   D a d   M o m   O t h e r s</small> 生徒・父・母・その他 (            )
--------------------------------	---

<small>N a m e</small> お名前③	<small>S t u d e n t   D a d   M o m   O t h e r s</small> 生徒・父・母・その他 (            )
--------------------------------	---

2. Kung may worries po kayo o katanungan tungkol sa career ng inyong anak, please write down.

※Pakipasa po ito sa guro ng inyong anak hanggang November 25<sup>th</sup> (Mon).

You can also apply from here



# Sasame JHS

## CAREER GUIDANCE FOR FOREIGN STUDENTS AND THEIR PARENTS

外国にルーツを持つ子どもと保護者のための進路ガイダンス



ちゅうがっこう そつぎょう にほん  
**中学校を卒業したら、日本ではみんなどうするの？**

Ano ang ginagawa sa Japan after Junior High School graduation?

こうこう い  
**高校へ行きたいけど、どうしたらいいの？**

Ano ang dapat gawin para makapasok sa Senior High (kougou)?



こうこう  
**高校ってどんなところ？**

Anong klaseng paaralan ba ang Senior High (kougou)?

かね ひつよう  
**お金はいくら必要なの？**

Magkano ba ang kailangan para dito?

こうこう ちゅうがっこうそつぎょうご  
**高校のことだけでなく、中学校卒業後のことについて、  
いろいろな話をします。先輩の体験談も聞けますよ！！**

Hindi lamang tungkol sa Senior High School kundi pati ang after Junior High School graduation ay mapag-uusapan. May mga kwento din mula sa experience ng mga sempai!

いつ

2024年12月7日(土) 9:00~11:30(受付8:45~)

DATE: Dec. 7<sup>th</sup>, 2024 (Sat) 9:00~11:30 (reception 8:45~)

どこ

ささめちゅうがっこうほんかんかいぎしつ  
**篠目中学校 本館 会議室**

WHERE: Sasame JHS Main Building Meeting Room

May Tagalog, Portuguese, at Chinese translator po!

だれ

がいこく ー つ も ねんせい せいと ほごしゃ  
**外国にルーツを持つ1・2年生の生徒とその保護者**

WHO: 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> year students with foreign root and their parents



もう こ  
**お申し込みは、こちらから**   
Please read the QR code for application.

